



SARAH NIED



JOHANN SCHNEIDER



OLAF SCHWARZ



RÜDOLF STRUCK

## TEXTE AUS DEM STÜCK

### CORALIE

»Stell dir doch mal vor, du findest dich plötzlich an einem Ort wieder, wo alles, was du siehst, nichts mehr zu tun hat mit irgendetwas, was du kennst: Farben, Mode, Haltungen, Regeln, Gerüche, Geräusche, die Berührung von Menschen um dich herum. Sie streifen dich mit ihren Blicken, tasten dich mit ihren Augen ab... denn für sie bist du das Fremde in diesem Bild.«

CORALIE LADAME/ARIELA SAGER

### DAS FREMDE

»Ihr vermutet mich in der Tiefe dunkler Wälder. In dem ernsten Blick eures Nächsten bin ich unter euch. Kennt kein Mensch die Brücke, die zum Unbekannten führt, wo sich alle Wege verlieren?«

IBRAHIM KAYA

### SAM

»Weißt du, ich glaube, dass man diese Wörter, das »Eigene« und das »Fremde« umsonst geschaffen hat. Oder vielleicht sind sie zum Aufbau irgendeiner Macht erfunden worden.«

ZAMEER KAMBLE/HELGA GÖHSL

## AUFFÜHRUNGSTERMINE

**SONNTAG, 26. JULI 2009 (PREMIERE)**

**SAMSTAG, 1. AUGUST 2009**

### BEGINN

20 Uhr (bis ca. 22.30 Uhr, mit Pause)

### ORT

Komödie (Vorderer Lech 8)

### EINTRITT

8 Euro // erm. 5 Euro

### VORVERKAUF

Theater Augsburg, Abendkasse 1 Stunde vor Beginn

### VERANSTALTER/KONTAKT

Stadt Augsburg, Kulturamt

### EIN BESONDERER DANK GILT

BBZ Augsburg, Café ART



## URAUFFÜHRUNG

# RICK'S@HOME

DAS INTERKULTURELLE THEATERSTÜCK  
ZUM FRIEDENSFEST 2009

26. JULI + 1. AUGUST  
20 UHR | KOMÖDIE



FRIEDENSSTADT  
AUGSBURG





CHRISTINA  
CASTELLON



MERI CASTELLON



LENA FÜHRLINGER



JACOV GRINBERG



KATHRIN JUNG



MICHAEL KREBS



JÜRGEN LEHL



VANESSA LHALHE

SCHAUSPIELER(INNEN)

## RICK'S@HOME

DAS INTERKULTURELLE THEATERSTÜCK  
ZUM FRIEDENSFEST 2009

### AUTOREN/-INNEN

Maria Luise Bertram	Michael Krebs
Marianne Ganzenmüller	Coralie Ladame
Helga Göhsl	Alexander Radulescu
Petra Hager	Ariela Sager
Kathrin Jung	Rainer Sakowsky
Zameer Kamble	Erich Zimmermann
Ibrahim Kaya	

### MITWIRKENDE

#### INSZENIERUNG/THEATERWORKSHOPS

Alexander Radulescu

Michaela Wein-Özgültekin

#### LEITUNG SCHREIBWERKSTATT

Alexander Radulescu

#### DRAMATURGISCHE MITARBEIT

Ariela Sager

#### BÜHNE, KOSTÜME UND VIDEO

Alexander Radulescu

#### LICHT- UND TONTECHNIK

Theater Augsburg

### PROJEKTIDEE

Seit 2005 ist jährlich ein interkulturelles Theaterstück als Bürgerbeteiligungsprojekt für das Augsburger Friedensfest entstanden. So auch wieder 2009. In einer Schreibwerkstatt wurden Texte erstellt, das Spiel in Theaterworkshops gemeinsam erarbeitet. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer des interkulturellen Projekts sind Augsburger Bürgerinnen und Bürger mit unterschiedlichen kulturellen Wurzeln und verschiedener Religionszugehörigkeit.

### RICK'S@HOME

#### ZUM INHALT DES STÜCKES

Nach dem Erfolg des letztjährigen interkulturellen Theaterstücks ZUGVÖGEL, das sich mit dem Thema »Ortswechsel« befasste, ist die interkulturelle Theatergruppe in diesem Jahr der »Fremde« auf der Spur.

RICK'S CAFÉ aus dem Film CASABLANCA, dieser berühmteste aller »Fremden-Treffpunkte«, wird als »Internet-Café« zu neuem Leben erweckt und bildet den theatralischen Raum für verschiedene Geschichten aus der Fremde.

Es sind Geschichten von fremden Ländern, fremden Kulturen, von Menschen, die als Fremde nach Deutschland kamen, aber auch von Menschen, die sich selbst fremd geworden sind.

Aus authentischem Material – E-Mails, Interviews, Internet-Berichten und -Blogs, aber auch persönlichen Erinnerungen – ist ein vielschichtiges Stück entstanden, das mit Vorstellungen und Klischees spielt, Identitäten auf ihre Echtheit prüft, vor allem aber die Frage aufwirft »Was ist eigentlich der, die oder das Fremde?«.

Gerade in einer multikulturellen, globalisierten Gesellschaft scheinen wir Kategorien der Ordnung zu brauchen, die das »Eigene« vom »Fremden« trennen. Und die Kunst bietet jene Bühne, welche die Schubladen, die dabei geschlossen wurden, wieder öffnet...

ALEXANDER RADULESCU

SIE STREIFEN DICH MIT IHREN  
BLICKEN, TASTEN DICH MIT  
IHREN AUGEN AB ...